

# TOUR TRUNG HOA



URA TRAVEL ENJOY YOUR WOLDERFUL WORLD!

412 NGUYỄN THỊ MINH KHAI  
HOTLINE: 0868.13.16.18

## THƯỢNG HẢI - VÔ TÍCH Ô TRẤN – HÀNG CHÂU

5 Ngày 4 Đêm (Bay VietNam Airlines)

### Điểm nổi bật:

- **Ô Trấn**, đèn lồng đỏ soi bóng, thời gian ngừng lại nơi dòng sông hiền hòa.
- **Tây Hồ**, mặt nước yên ả tựa bức tranh thủy mặc.
- **Bến Thượng Hải**, thành phố không ngủ rực rỡ trong đêm.
- **Miếu Thành Hoàng**, linh thiêng giữa lòng thành phố hiện đại.
- **Vô Tích**, xanh biếc, tĩnh lặng giữa thiên nhiên mênh mông vô tận.
- **Đòng Nhân Đường**, tinh hoa lưu truyền qua bao thế hệ.
- **Đại Vận Hà**, con kênh chứng nhân thời gian chảy trôi mãi mãi.
- Nghỉ ngơi ở khách sạn **4 sao** tiện nghi hoàn hảo giữa lòng thành phố nhộn nhịp.
- **Tặng 1 đêm khách sạn 5 sao** hòa mình vào cảnh đẹp Hàng Châu thanh bình.

## URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

## NGÀY 1: TP HCM ✈ THƯỢNG HẢI (Ăn Tối)

Trưởng đoàn đón Quý khách tại sân bay **Tân Sơn Nhất** để làm thủ tục checkin đáp chuyến bay **VN522 SGN-PVG 09:05-14:15** hoặc **VN524 SGN-PVG 07:30-12:40** đi Thượng Hải.

Đến **Thượng Hải**, đoàn làm thủ tục nhập cảnh. Bắt đầu hành trình tham quan :

- **Bến Thượng Hải** - Nằm bên dòng Hoàng Phố êm đềm, Thượng Hải mang vẻ đẹp nửa hiện đại nửa cổ kính của những công trình kiến trúc. Đến với thành phố Thượng Hải sầm uất người ta không thể không nhắc đến **Bến Thượng Hải** bởi sức hấp dẫn của nó đối với mỗi du khách khi có dịp đặt chân đến.
- **Tháp truyền hình Minh Châu Phương Đông** (không lên tháp) – một tháp truyền hình cao nhất Châu Á và đứng thứ ba trên thế giới.

**Tối** : Xe đưa đoàn đi ăn tối, sau đó trở về khách sạn. Nghỉ đêm tại **Thượng Hải**.



## NGÀY 2: THƯỢNG HẢI – Ô TRẦN - HÀNG CHÂU (Ăn Sáng,Trưa,Tối)

**Sáng** : Sau bữa sáng, Đoàn làm thủ tục trả phòng. Tiếp tục di chuyển đi tham quan :

- Mua sắm tại **Xưởng Ngọc**.
- **Ô TRẦN**- những công trình nhuộm màu thời gian, mang theo vẻ cổ kính đẹp đến mê lòng khách thập phương . Ô Trần đã có đến 1300 tuổi đời, gắn với nhiều biến động lịch sử, văn hóa Trung Quốc và tự hào khi được **UNESCO** công nhận là di sản văn hóa thế giới.
- **Vịnh Caishen, Nhà Trăm Giường,...**

**Trưa** : Đoàn dùng bữa trưa, sau đó khởi hành đi Hàng Châu.

- Đến Hàng Châu, Đoàn ngồi thuyền thưởng ngoạn **Tây Hồ** - được xem là đẹp và nên thơ nhất trong hơn 36 hồ có cùng tên ở Trung Quốc, ngắm nhìn Quả sơn, Đoạn kiều, Trường kiều, Tô Đê Bạch Đê, Tam Đàn Ấn Nguyệt và Hoa Cảnh Quan Ngư (bên ngoài) gắn liền với những truyền thuyết về Lương Sơn Bá – Chúc Anh Đài, nhà thơ Lý Bạch, Thanh xà - Bạch xà, trà hoa viên.

**Tối** : Đoàn dùng cơm tối, sau đó có thể xem show **Tổng Thành – Thiên Cổ Tình** (Hàng Châu chính là cái nôi cho hàng loạt show Thiên Cổ Tình) **Chi phí tự túc** . Nghỉ đêm tại **Hàng Châu**.

# URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

## NGÀY 3: HÀNG CHÂU - VÔ TÍCH (Ăn Sáng,Trưa,Tối)

**Sáng** : Sau khi dùng bữa sáng tại khách sạn,hoàn thành thủ tục trả phòng, Đoàn di chuyển đến **Vô Tích**, tham quan :

- **Xưởng Tơ Lụa** (Trên đường đi)
- **căn cứ phim ảnh Tam Quốc Thành**
- Tàu chiến cổ xưa ngắm **khu phong cảnh Thái Hồ** (Quý khách tự túc chi phí dạo thuyền).
- Tham quan và mua sắm **tiệm Ngọc Trai**.

**Tối** : Đoàn dùng bữa tối, sau đó tiếp tục tham quan :

- **Di sản văn hóa thế giới – Grand Canal (Đại Vận Hà)** của Trung Quốc, là con kênh nhân tạo dài nhất và lâu đời nhất trên thế giới, uốn mình qua bốn tỉnh, nó bắt đầu ở Bắc Kinh ở phía bắc và kết thúc ở Hàng Châu ở phía nam, và từng là một huyết mạch giao thông quan trọng ở Trung Quốc cổ đại. Khoảng 1/8 con kênh chạy qua Thượng Châu, cách Bắc Kinh 180 km. Một đoạn kênh dài hơn 1.000 km đã được công nhận là **di sản thế giới** vào năm 2014

Nghỉ đêm tại **Vô Tích**.



## NGÀY 4: VÔ TÍCH - TÔ CHÂU - THƯỢNG HẢI (Ăn Sáng,Trưa)

**Sáng** : Đoàn dùng bữa sáng tại khách sạn, làm thủ tục trả phòng.

Di chuyển đến Tô Châu tham quan :

- **Hàn Sơn Tự** - ngôi chùa cổ nằm tại phía Tây của trấn Phong Kiều.

**Trưa** : Đoàn dùng bữa trưa, sau đó di chuyển tham quan :

- "Phố Cổ Ngàn Năm" **Thất Lý Sơn Đường** – được mệnh danh là "**con phố số 1 ở Cô Tô**" và là điểm thu hút khách du lịch nổi tiếng ở Tô Châu, đây là phố đi bộ có lịch sử gần 1200 năm với tổng chiều dài là 3829,6m. Dọc theo con phố là các cửa hàng nhỏ, nhà hàng và nhà ở, điểm chung là đều được xây dựng ven sông, thỉnh thoảng sẽ thấy rất nhiều tàu du lịch chở khách du lịch ra vào trên sông. Đó là một khung cảnh độc đáo ở vùng sông nước Giang Nam.
- **Đông Nhân Đường** – tiệm thuốc Đông Y có văn hoá năm nghìn năm của Trung Quốc.

**URA TRAVEL**

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

- **Miếu Thành Hoàng** - là một ngôi miếu tại **Phố cổ Thượng Hải**, Trung Quốc. Ngôi miếu là nơi thờ cúng ba nhân vật trong lịch sử Trung Hoa được tôn là Thành hoàng của Thượng Hải. Tên gọi "Thành hoàng Miếu" cũng được dùng để chỉ khu vực thương mại xung quanh ngôi miếu.

**Tối** : Quý khách ăn tối tự túc.

Nghỉ đêm tại **Thượng Hải**.



## **NGÀY 5: THƯỢNG HẢI → TP HCM (Ăn Sáng, Trưa)**

**Sáng**: Quý khách ăn sáng tại khách sạn, làm thủ tục trả phòng. Sau đó di chuyển tham quan:

- **Chùa Phật Ngọc** – tự viện Phật giáo nổi tiếng của Trung Quốc – Nằm trên đường Giang Ninh phía Tây thành phố Thượng Hải, chùa Phật Ngọc là một trong những tự viện Phật giáo nổi tiếng của Trung Quốc nói riêng và Châu Á nói chung.

**Trưa**: Đoàn dùng cơm trưa, sau đó di chuyển ra sân bay làm thủ tục đáp **chuyến bay VN523 PVG-SGN 15:25-19:05** hoặc **VN525 PVG-SGN 15:10-18:30** về TP HCM.

Đến TP HCM, HDV chia tay Đoàn. Hẹn gặp lại quý khách.

**Chú ý** : Thứ tự chương trình có thể thay đổi theo sự sắp xếp của Hướng Dẫn Viên để phù hợp với tình hình thực tế nhưng vẫn đảm bảo đầy đủ các điểm tham quan đã nêu trong chương trình.

# **KÍNH CHÚC QUÝ KHÁCH CÓ MỘT CHUYẾN ĐI THÚ VỊ!**

**URATRAVEL.COM**

**URA TRAVEL**

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

NGÀY KHỞI HÀNH	CHUYẾN BAY	GIÁ TOUR TRỌN GÓI 1 KHÁCH (VND)		
		NGƯỜI LỚN (Trên 11 Tuổi)	TRẺ EM (Từ 2-11 tuổi)	EM BÉ (Dưới 2 tuổi)
			Ngủ chung giường người lớn	
07/03/2025 22/03/2025 29/03/2025	VN522 SGN-PVG 09:05-14:15 VN523 PVG-SGN 15:25-19:05	14.990.000	13.592.000	4.497.000
09/04/2025 11/04/2025 24/04/2025	VN522 SGN-PVG 09:05-14:15 VN523 PVG-SGN 15:25-19:05	14.990.000	13.592.000	4.497.000
02/05/2025 07/05/2025 09/05/2025 10/05/2025 17/05/2025 23/05/2025 29/05/2025	VN522 SGN-PVG 09:05-14:15 VN523 PVG-SGN 15:25-19:05	14.990.000	13.592.000	4.497.000
28/05/2025	VN524 SGN-PVG 07:30-12:40 VN525 PVG-SGN 15:10-18:30	15.990.000	14.492.000	4.797.000
06/06/2025 14/06/2025 21/06/2025	VN522 SGN-PVG 09:05-14:15 VN523 PVG-SGN 15:25-19:05	16.690.000	14.952.000	5.007.000
01/06/2025 04/06/2025 11/06/2025 29/06/2025	VN524 SGN-PVG 07:30-12:40 VN525 PVG-SGN 15:10-18:30	17.490.000	15.692.000	5.247.000
04/07/2025 25/07/2025	VN522 SGN-PVG 09:05-14:15 VN523 PVG-SGN 15:25-19:05	16.690.000	14.952.000	5.007.000
06/07/2025 16/07/2025 23/07/2025	VN524 SGN-PVG 07:30-12:40 VN525 PVG-SGN 15:10-18:30	17.490.000	15.692.000	5.247.000
07/08/2025 13/08/2025 16/08/2025 22/08/2025	VN522 SGN-PVG 09:05-14:15 VN523 PVG-SGN 15:25-19:05	16.690.000	14.952.000	5.007.000
30/08/2025 LỄ 02/09	VN522 SGN-PVG 08:50-14:12 VN523 PVG-SGN 15:25-19:05	18.990.000	16.792.000	5.697.000
03/09/2025 28/09/2025	VN524 SGN-PVG 07:30-12:40 VN525 PVG-SGN 15:10-18:30	15.990.000	14.492.000	4.797.000



# URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

08/10/2025 19/10/2025 29/10/2025	VN524 SGN-PVG 07:30-12:40 VN525 PVG-SGN 15:10-18:30	15.990.000	14.492.000	4.797.000
02/11/2025 15/11/2025 19/11/2025 22/11/2025	VN524 SGN-PVG 07:30-12:40 VN525 PVG-SGN 15:10-18:30	15.990.000	14.492.000	4.797.000
05/12/2025 11/12/2025 20/12/2025	VN524 SGN-PVG 07:30-12:40 VN525 PVG-SGN 15:10-18:30	15.990.000	14.492.000	4.797.000
24/12/2025 NOEL	VN524 SGN-PVG 07:30-12:40 VN525 PVG-SGN 15:10-18:30	16.990.000	15.292.000	5.097.000
31/12/2025 TẾT TÂY	VN524 SGN-PVG 07:30-12:40 VN525 PVG-SGN 15:10-18:30	18.990.000	16.892.000	5.697.000

## GIÁ TOUR BAO GỒM

- Vé máy bay khứ hồi theo đoàn (gồm 1 kiện 23kg + 05kg hành lý)
- Bảo hiểm du lịch Quốc tế suốt tuyến.
- Phí an ninh sân bay, bảo hiểm hàng không thuế phi trường 2 nước (có thể thay đổi tại thời điểm xuất vé).
- Khách sạn tiêu chuẩn **4\* - 5\* địa phương** (2 người/phòng - phòng 3 người trường hợp đi lẻ nam hoặc nữ).
  - Thượng Hải: **Shanghai Venus International Hotel** hoặc tương đương
  - Vô Tích: **Wuxi Xiexin Weijia Hotel** hoặc tương đương
  - Hàng Châu: **Hangzhou Holidays inn express Hotel** hoặc tương đương
- Visa đoàn nhập cảnh Trung Quốc cho khách **hộ chiếu Việt Nam. (Scan Hộ chiếu + 2 hình 4\*6 nền trắng).**
- Phục vụ 1 chai nước suối/khách/ngày.
- Các bữa ăn như chương trình (các bữa ăn có thể thay đổi phù hợp với tuyến điểm tuy nhiên vẫn đảm bảo đủ số lượng và chất lượng bữa ăn tương đương hoặc hơn).
- Xe máy lạnh vận chuyển suốt tuyến.
- Vé tham quan như chương trình.
- Trưởng đoàn và HDV địa phương phục vụ suốt tuyến theo chương trình.

## GIÁ TOUR KHÔNG BAO GỒM

- Chi phí cá nhân, hành lý quá cước, điện thoại, giặt ủi, tham quan ngoài chương trình.
- Phụ thu phòng đơn (nếu có) (**3.200.000VNĐ**).
- Visa tái nhập Việt Nam cho khách quốc tịch nước ngoài (nếu có): (**Giá tham khảo 910.000VNĐ/khách**).

# URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

4. Tips cho tài xế địa phương và hướng dẫn viên mức đề nghị: **(675.000VNĐ/khách)**.

## GIÁ TOUR TRẺ EM

1. Trẻ nhỏ dưới 2 tuổi: Theo khung giá bán (sử dụng giường chung với người lớn).
2. Trẻ em từ 2 tuổi đến dưới 11 tuổi (Không có chế độ giường riêng).
3. Trẻ em từ 2 tuổi đến dưới 11 tuổi: 100% (Có chế độ giường riêng).
4. Trẻ em đủ 11 tuổi trở lên: 100% giá tour người lớn.

## ĐIỀU KIỆN HOÀN/HỦY

**Ngay sau khi đăng kí tour, cọc 50% tổng giá tour, Phần còn lại Vui lòng thanh toán trước 14 ngày khởi hành.**

1. Hủy tour sau khi đăng ký phạt 50% tiền cọc (+phí visa nếu có).
2. Hủy tour trước 30 ngày phạt = 50% tổng giá tour chương trình (+phí visa nếu có) (Tính theo ngày làm việc)
3. Hủy tour trước 20 ngày phạt = 75% tổng giá tour chương trình (+phí visa nếu có) (Tính theo ngày làm việc)
4. Sau thời gian trên phạt = 100% tổng giá trị chương trình (+ phí visa nếu có). (Tính theo ngày làm việc)
5. Việc hủy bỏ chuyến đi phải được thông báo trực tiếp với Công ty hoặc qua fax, email, tin nhắn điện thoại và phải được Công ty xác nhận. Việc hủy bỏ bằng điện thoại không được chấp nhận.
6. Thời gian hủy tour được tính cho ngày làm việc, không tính thứ bảy, chủ nhật và các ngày Lễ Tết.

## LƯU Ý

1. Trước khi đăng ký tour du lịch xin Quý khách vui lòng đọc kỹ chương trình tour, điều khoản, giá tour bao gồm cũng như không bao gồm trong chương trình.
2. Trường hợp quý khách đã có visa sẽ được trừ lại **500.000 VNĐ**
3. Nếu khách hàng bị cơ quan xuất nhập cảnh từ chối xuất cảnh hoặc nhập cảnh vì lý do cá nhân (hình ảnh, thông tin trong bản gốc bị mờ, không rõ ràng, hộ chiếu hết hạn hoặc không đúng quy định....), công ty du lịch sẽ không chịu trách nhiệm và sẽ không hoàn trả tiền tour.
4. Công dân phải hoàn thành nghĩa vụ nộp thuế với nhà nước và không vi phạm pháp luật mới được xuất cảnh. Trong trường hợp cá nhân còn nợ thuế, không được phép xuất cảnh thì Công ty không chịu trách nhiệm bồi hoàn thiệt hại
5. Do tính chất là đoàn ghép khách lẻ, công ty sẽ nhận đủ số lượng khách tối thiểu 10 khách người lớn và đảm bảo đoàn sẽ khởi hành đúng lịch trình. Trong trường hợp đoàn không đủ khách, công ty có trách nhiệm thông báo cho Quý khách trước ngày khởi hành 07 ngày và sẽ thỏa thuận lại ngày khởi hành khác, hoặc hoàn trả toàn bộ số tiền mà Quý khách đã thanh toán.

**URA TRAVEL**

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

6. Quý khách đã phẫu thuật thẩm mỹ vui lòng làm lại hộ chiếu mới theo hình ảnh ở thời điểm hiện tại. Nếu không nhập cảnh được do ảnh hộ chiếu khác hình ảnh thực tế, công ty du lịch không chịu trách nhiệm và sẽ không hoàn trả tiền tour.
7. Không giải quyết cho bất kì lí do thăm thân, kinh doanh...để tách đoàn.
8. Do các chuyến bay phụ thuộc vào các hãng Hàng Không nên trong một số trường hợp giờ bay có thể thay đổi mà không được thông báo trước.
9. (Hộ chiếu) Phải còn thời hạn sử dụng trên 6 tháng (Tính từ ngày khởi hành).
10. Tour thuần túy du lịch, suốt chương trình Quý khách không được rời đoàn. (Đối với Khách hàng tách đoàn, Chi phí tách đoàn Phía công ty Trung Quốc sẽ thu phí tách đoàn).
11. Nếu khách là Việt Kiều hoặc nước ngoài có visa rời phải mang theo lúc đi tour.
12. Trẻ em dưới 15 tuổi phải có bố mẹ đi cùng hoặc người được uỷ quyền phải có giấy uỷ quyền từ bố mẹ.
13. Công ty sẽ hỗ trợ về thủ tục hồ sơ trong khả năng khi Quý khách bị từ chối nhập cảnh vào lãnh thổ Trung Quốc.
14. Trong những trường hợp khách quan như : Khủng bố, thiên tai.....hoặc do có sự cố, có sự thay đổi lịch trình của các phương tiện vận chuyển công cộng như : máy bay, tàu hỏa... thì Công Ty Du Lịch sẽ giữ quyền thay đổi lộ trình bất cứ lúc nào vì sự thuận tiện, an toàn cho khách hàng, và sẽ không chịu trách nhiệm bồi thường những thiệt hại phát sinh.

## THỦ TỤC XIN VISA ĐOÀN TRUNG QUỐC

1. Hộ chiếu: Scan hoặc chụp hình, lưu ý không được mất góc, để dẹt 180 độ, không dính ngón tay.
2. Hình 4x6: hình mới nhất trong vòng 6 tháng đến hiện tại, nền trắng, chụp rõ ngũ quan, không cười, không đeo trang sức, không dùng phần mềm chỉnh sửa photoshop.

**KÍNH CHÚC QUÝ KHÁCH CÓ MỘT CHUYẾN ĐI THÚ VỊ!**

**URATRAVEL.COM**



**URA TRAVEL**

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3